

**MESSAGER DE TAHITI.****Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie Orientale.**

On s'abonne à l'imprimerie

 Prix : 10 fr. par an
 50 pour 6 mois
 6 pour 3 mois
 Payable d'avance.

DIMANCHE 19 FÉVRIER.

TE VEA NO TAHITI.
 Annonces à f. le ligne.
 Annonces répétées moitié
 — prix.
 Au comptant.

—TAPATI 19 FÉVRIER.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — M. Landes est nommé aux fonctions de notaire à Papeete.
 Arrêté fixant la taxe du pain.
 Décision au sujet de la chasse et du partage entre les avant droit des bestiaux sauvages.
 Procès-verbal de séance du Comité des bestiaux.
PARTIE NON OFFICIELLE. — Nouvelles locales. Jugement du tribunal correctionnel.
 Mouvements du Port de Papeete.—Mercuriale et tableau d'habillage.—Observations météorologiques.
FEUILLETON. — Promenade au lac de Tahiti.

PARTIE OFFICIELLE.

Nous, Commandant Particulier, Commissaire Impérial P. I.

 Vu la vacance des fonctions de Notaire créées par l'Arrêté en date du 9 septembre 1848.
 En vertu de l'article 7 de l'ordonnance royale du 28 avril 1843.
DÉCISIONS.
 Mr. Landes (Paul), ancien avoué du tribunal de 1^{re} instance de Castres, département du Tarn, Juge de Paix de Tahiti, nommé à cette position par décret Impérial, remplira à compter du 15 de ce mois les susdites fonctions de Notaire.

 Le Procureur Impérial et le Président du Tribunal de 1^{re} Instance sont chargés, chacun en ce qui le concerne, d'assurer l'exécution de la présente Décision, qui sera publiée au Messager et au Bulletin Officiel de l'Établissement. Papeete, le 10 Février 1860.

E. G. de la RICHERIE.

 Nous, Commissaire Impérial p. i., aux Ifes de la Société.
 Vu la décision publiée au Messager des 4 et 11 septembre 1859.
DÉCISIONS.

Monsieur le Directeur des Affaires Européennes, Président du Comité des bestiaux, est invité à réunir ce Comité, afin de constater par un procès-verbal le résultat des déclarations des propriétaires ayant droit au partage des trois cent cinquante sept têtes de bétail, chiffre reconnu par les divers procès verbaux dressés par le Comité.

 Sera constaté aussi dans le procès-verbal, le nombre de têtes de bétail qui, à la date du 1^{er} janvier 1860, ont été payées aux propriétaires, sur le chiffre de trois cent cinquante sept.

 Toutes les personnes qui du 27 août 1859 au 1^{er} janvier 1860, n'auront pas fait leur déclaration, seront nominativement inscrites sur le procès-verbal, avec le nombre des têtes qui leur reviendront.
FEUILLETON.**PROMENADE AU LAC DE TAHITI.**

(Suite)

Le valon semblait plus étroit : les eaux ruaisaient à vue plus de fracas, sans cependant augmenter de profondeur, lorsque la vue d'un arbre, dénué de son écorce, fit le signal de la halte : nous étions alors à moitié route.

Cette dernière partie nous effrayait davantage; car, lorsqu'il n'y avait plus de rivières à passer, il nous restait encore plus de 400 mètres de montagne à gravir; et Dieu sait, quelle montagne !

Bienôt les rochers isolés devinrent plus fréquents. Nous n'osions cependant nous plaindre, à la vue d'enfants, à peine âgés de 7 à 8 ans, qui comme autant de petits chimpanzés, sautillaient avec la même aisance, que s'ils eussent été sur une voie ferrée.

Deux ou trois cascades, descendant d'une montagne voisine, laissaient voir au loin deux vastes sillons rubanés, de couleur blanche, sur les quels les rayons du soleil se réfléchissaient, pour faire jaillir des milliers de gouttelettes irisées et chatoyantes, simulant autant de brillants d'une riche parure, et retombaient à terre sous forme d'une abondante rosée.

Un certain mouvement de la foule indique que la montagne seule nous reste à franchir. C'est un spectacle des plus curieux. L'enthousiasme est à son comble : hommes, femmes et enfants se disputent le passage : c'est à qui mon-

Nous, Directeur des Affaires Européennes.

Vu l'arrêté du 8 août 1859.

Attendu que sur la place, le prix des 100 kilogrammes de farine est de 70 francs.

ARRÊTÉS.

La taxe du pain à partir de 20 février courant, est ainsi fixée :

Pain assujéti à la taxe et à la pesée

Pain de 250 grammes	0.20
d ^e de 500	0.40
d ^e de 700	0.60
d ^e de 1 kilog.	0.80

Le pain de fantaisie au-dessous de 250 grammes, se vendra 20 c.

Papeete, le 16 février 1860.

Le Dr des Aff^{es} Européennes.

Le Commissaire Impérial p. i.

P. Landes.

E. G. de la RICHERIE.

O'vau, te monei'hi Auvaha o te Emepera i te mau fenua Tahiata.

I te hio raa i te parau i faataa hia e tei cenei hia i roto i te Vea no na mahana 4 e te 5 no Telemu 1859.

TE FAATAA NEI.

Te parau hia nei te Auvaha o te pan papa, e te Paeretiari o te Tomi puatoro, e e haaputupu hoi i taua Tomite ra, e e faataa na roto i teho parau tau maitai, i te hopena o te mau parau i faataa hia mai e te mau fatu e to haa ta ratou i roto i na puatoro e toru hane e pae ahuru e mai hitu, o tei faataa moite hia i roto i te mau parau e raverahi i faataa hia e taua Tomite ra.

E faataa aloa hia hoi i maitai i tau parau ra, te rahi raa o te puatoro lei tae atu te monei hio i taua mau fatu ra, i te mahana 4 no Teunare 1860, no roto i taua mau puatoro e toru hane e pae ahuru e mai hitu i faataa hia nei.

 O te faataa to aere : a i faataa mai i ta ratou parau mai te mahana mai 4 e 27 no Ateite 1859 e te noa tu i te 1^{er} no Teunare 1860, e papei hia i ta ratou mau loa i maitai i
PARAU RH AAMU.**TERE MATAITAI I TE ROTO I TAHITI.**

Parau i haamata hia i te Vea no te Saboti i moiri acoi.

Hapehia tura e na iti te aano o taua rahi ra : na eana maita hoi te tae raa e te vai, aore na i hohoua atu, e i reira ihora, ia i te matou i te hio tuum raa, o tei mahere e an teiri, faara tura matou i reira.

Rahi roa tura ra te matou tahi : taua vahai faahopea ra : a ore atu ai he te auapepe, te toe atura te moua e paigama raa na matou, e 400 metera ia hane, e te moua i te haore ata e.

Huru apiapi roa maita te mau maita akeana au. Aita ra hoi i tin oia e ta matou aita raa, te hio noa tu matou i te tamarii ihi tai 7 e tai 8 moite moite maitai, i te oia haore a mai totahi atu maita i tahiti mai te hio ihi uri taua ra, hapehia tura e tei maita ra fou i te au.

Te maita maita na pape horo oia mai i te hio moa i reira iho, e ia hio hia tei tei reira ra e au mau ia i te tahara rahi pape teian, o te aanao mai i te hio raa hia mai o te ra.

No te hapea raa e taua hia no matou ra, i itoa hia i e, o te moa aua ra te hio tae e taua i ai te roto. O te mea hure e raa tura ia hio. Te oia maita aita te faa i aua : te maro ra te tane, te vahie, e te tamarii aloa i te tae na na mau : o vai na te tae i taua haruapa raa e i ra. E oiape tahito mau a taua oia hapea atu ra, e au

A tae atu ai matou i tana tofota, ua na mautun
ta te taata e rave rahi e faia i te hoe fare rahi, no te
Arii o Borabora. E aoraa i maha, ua haamoti



Liste des personnes qui se sont présentées à la Direction des Affaires Européennes, dans les délais voulus.

Farabu et sa famille	10	Têtes
Mairui	4	
Taiava	2	
Huamani	5	
Pihavaa	1	
Poroi	2	
Vetahie	1	
Matai	1	
Antoni	31	
Paraisa	20	
Ormond frères	50	
Samuel Henry fils.	15	
Samuel Henry père	30	
Maikemoi de Darling	30	
M.M. Salmon, Gray, et Darling	19	
M.M. Darling, Gray, et Nutt	15	
M.M. Isaac et Georges Henry	10	
M. Bowls	10	
M. Isabelle Hervé	6	
M.M. Hort frères	24	
M. Isaac Henry	5	

Total: 292 Têtes

Arrêtée la présente liste au chiffre de deux cent quatre-vingt douze têtes de bétail.

Liste des personnes qui ne se sont pas présentées à la Direction des Affaires Européennes, dans les délais voulus.

Mahana	1	Tête
Pihapi	4	
Paele	4	
Nouoon	1	
Tainoa	4	
Uuta	3	
Otu	1	
Tainoa	4	
Piheta	2	
Pii	3	
Taama	5	
Mamoo	4	
Haavahia	2	
M. Fuller	2	
M. Hamilton	2	
M. Reed	1	
M. C. Wilson	2	
M. L'An Chapelle	2	
M. Brémond	10	
M. Chabaud	1	
Huamani	2	
M. Davies	10	

Total: 65

Fait et clos à Papeete, les jours, mois et an que dessus, et ont signé:

Les Membres Salomon, Gibson, Darling Secrétaire, et Paul Landes, Directeur des Affaires Européennes, Président.

A notre arrivée au lac, de nombreux indiens nous avaient précédés, pour construire une vaste case, destinée à la Reine de Borabora. En peu d'instants, chaque tahitien s'est mis à l'œuvre: qui à faire le feu, qui à passer le lac à la nage, sur des troncs de fœus, pour aller explorer la colline voisine, et rechercher des vivres pour la journée. La cime des côdotes est bientôt couverte de canques armées de lances, et les feuilles détachées volent de tous côtés.

Le plateau sur lequel nous étions, appartenait à la montagne que nous venions de gravir, son élévation fut de 400 et quelques mètres, les indiens la nomment Terui-O-tupu.

L'observateur placé de façon à considérer le lac, tent en tournant le dos au ravin, à sa droite une montagne, que les indigènes appellent Routara. Sa végétation n'a rien de remarquable, sa base est séparée du lac par un étroit sentier. En continuant toujours de droite à gauche, la seconde montagne est l'Oruaa. Lors des grandes pluies, deux sillons tracés dans les flancs de la montagne; déversent, sous forme de cascade, leur trop plein dans le lac. La troisième montagne est l'Aiairo, qui est surmonté d'un pic, appartenant au Tuera. Une énorme vallée, sépare cette montagne de la suivante, appelée Paara. Enfin, la dernière placée à gauche de l'observateur, est désignée sous le nom de Vahiti.

A. BARNON.

Pharmacien de la Marine.

(La suite au prochain numéro).

Te loa o te fœi i haere mai i te fare toroa o te Auvaha e te pœ papœ, i na mahana e haapea hia.

Farabu et sa famille	10	Têtes
Mairui	4	
Taiava	2	
Huamani	5	
Pihavaa	1	
Poroi	2	
Vetahie	1	
Matai	1	
Antoni	31	
Paraisa	20	
Ormond ma	60	
Samuel Henry, tamariki	15	
Samuel Henry metua	30	
Mademoiselle Darling	20	
Miti Salmon, Gray, e Darling,	40	
Miti Darling Gray e Nutt	15	
Miti Isaac e George Henry	10	
Miti Bowls	10	
Miti Isabelle Hervé	6	
Miti Hort e te toina	24	
Miti Isaac Henry	5	

la amui hia 392 pœatoro.

E piti, hanere e e iva ahuru ma piti pœatoro i faata hia i reira.

Te loa o te fœi aore i haere mai i te fare toroa o te Auvaha o te pœ papœ i na mahana i haapea hia.

Mahana	1	pœatoro.
Pihapi	4	
Paele	4	
Nouoon	1	
Tainoa	4	
Uuta	3	
Otu	1	
Tainoa	4	
Piheta	2	
Pii	3	
Taama	5	
Mamoo	4	
Haavahia	2	
Miti Fuller	2	
Miti Hamilton	2	
Miti Reed	1	
Miti C. Wilson	2	
Miti Leon Chapelle	2	
Miti Brémond	10	
Miti Chabaud	1	
Huamani	2	
Miti Davies	10	

la amui hia 65

Rave hia e faoti roa hia i Papeete, te mahana, te aore, e te matahihi i faate hia i nia nei, e o te papai hia i raro ae te loa e faata Tonite ra: Papihia: Salmon, Gibson, Darling, papai parau, e Paul Landes, Auvaha i te pœ papœ, Peretient.

raho i taua ebia ra: te tahi ua hia ta i te avahi: te tahi hoi ua nia i taua roto ra, ma te tinoi fœi e faura, e haere i tetahi mai pœan, e jini haere i te mœa so taua hahana i. Tei nia eae auru hoi te tasta i te huari, e aore seia i raro, te pœ haere moa ra te faai na taua vahi aures'a.

Te rahi papa e hia hia metou ra, no te mœa ta i pauma hia mai e matou sei, e 400 metera e tau hahana i tuua teitei: o Terui-Otupu te loa i te tahi nei.

Ia hia ta i te tohe tasta i taua roto ra, e o te faa ra hoi te mœi mœi i te tui; tei te pœ atu ia teho mœa e Pontara te loa. Alla rea e mea e tupu i nialho; e te faa-ta e hia ra i te roto e teho hia i te dœa. E ia na te pœ atu à te hio ta i te pœ an, o Oruaa ta te piti o mœa. E ia rahi mai te na ra, te vai ra ta te aore ri, e tahi fœi i te pœ e raro ra i te roto. O Aiairo te tohe o te mœa, e rahi se se tei nia roa iho, o Tuera te fœi. Na teho fœi rahi e faata e i te tœi nei mœa i te mœa i pihai atu o Paara te loa. E te mœa hahœa te pœ aore taua tasta e hio ra, e Vahiti ta te loa.

A. BARNON.

Huamapi rahi mai.

(Ei te Yœ mœa nei te fœi).

PARTIE NON OFFICIELLE.

NOUVELLES LOCALES.

GRIFFE DU TRIBUNAL CORRECTIONNEL
des îles de la Société.

Par jugement du 8 février 1860, le tribunal correctionnel, jugeant en dernier ressort et faisant application des articles 154 du code d'instruction criminelle, 9 et 10 de l'arrêté local du 6 septembre 1850 et 7 et 10 de l'arrêté N° 36 du 19 août 1851, condamne le sieur Brown, Robert, né en Amérique, débiteur de l'Indo-Chine à Papeete, à 150 francs d'amende, 50 francs de dépens et aux frais de la procédure, pour vente illicite d'eau-de-vie à deux indigènes son muais de permis en règle.

Le tribunal, par le même jugement, statuait à l'égard des indigènes Tetuoro et Tamarira, prévenus l'un et l'autre de faux témoignage à l'audience, les renvoie devant le tribunal compétent pour être jugés selon la loi.

Pour extrait conforme :

Le Greffier,
V° Depoud.

BÂTIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

13 janvier, Brig goëlette *Railler*, commandé par M. Lebleux, Lieutenant de vaisseau.

14 février, Corvette Française *Thiébe*, commandée par M. Huchet de Cintré, capitaine de vaisseau.

DIVISION RUSSE

Commodore, Popoff, capitaine de vaisseau.

Corvette *Aynda*, Commandant Andreeff.

Corvette *Novick*, Commandant Fedorovsky.

Clipper *Platouna*, Commandant Baron Disterlo.

DE COMMERCE.

13 décembre, 3 mâts b. du Protectorat *Sultan*, cap. Bowis.

13 janvier, Goëlette *Mathew Vassar*, cap. Joss'y.

26 janvier, goëlette du Protectorat *Julia*, cap. Dunn.

28, Goëlette du Protectorat *Dolphine*, cap. King.

3 février, goëlette Américaine *May-Queen*, cap. Buckminster.

7, goëlette Nouvelle Gracide *Jennie Lee*, cap. Bess-dick.

Goëlette Américaine *General Morgan*, cap. Congolun.

11, Goëlette Américaine, *Sea-Witch*, cap. Chapman.

11, Goëlette du Protectorat *Mario Louise*, cap. Lemoine.

11, Goëlette Américaine *Golden-State*, cap. Miller.

12, Goëlette du Protectorat *Eliza*, cap. Chapman.

13, Goëlette Chilienne *Rosalie*, cap. Rosita.

Mouvements du Port de Papeete, du Jeudi 9 au Jeudi 16 Février 1860.

NAVIRES DE GUERRE.

ENTRÉES.

DIVISION RUSSE.

Commodore, Popoff, capitaine de vaisseau.

Corvette *Aynda*, Commandant Andreeff.

Corvette *Novick*, Commandant Fedorovsky.

Clipper *Platouna*, Commandant Baron Disterlo.

14 février, Corvette Française *Thiébe*, commandée par M. Huchet de Cintré, capitaine de vaisseau.

SORTIES.

Néant.

NAVIRES DE COMMERCE.

ENTRÉES.

9 février, Goëlette Américaine *General Morgan*, cap. Congolun, venant de San-Francisco en 30 jours, avec bois de construction, planche, et provisions, consignataires M. Brander.

11, Goëlette Américaine *Sea-Witch*, cap. Chapman, venant de Bahiaes en 36 heures, 12 passagers, diverses marchandises.

11 Goëlette du Protectorat *Mario-Louise*, cap. Lemoine venant des Tuamotus en 11 jours, macre, huile de cocos, 28 passagers, consignataire M. Yver.

11, Goëlette Américaine *Golden-State*, cap. Miller venant de la baie de Humboldt, (Origine) en 32 jours, 90 milles pièces de bois et 25 milles bardeau.

12, Goëlette du Protectorat *Eliza*, cap. Chapman, venant des Tuamotus, macre, huile de cocos à M. Brander.

13, Goëlette Chilienne *Rosalie*, venant de Valparaiso en 33 jours chargement divers à ordre.

SORTIES.

10 février, Côté de Huahine *Maramu*, patron Maisel, allant à Huahine.

11, goëlette du Protectorat *Brevo*, allant à Raiatea.

16, Goëlette Américaine *Sea-Witch*, part pour Hila, prendre un chargement d'orange pour San Francisco.

Mercuriale du 9 au 13 Février 1860.

	Prix.	
Pain.	0 fr. 80	le k°
Farine.	70 fr.	les 100k°.
Bœuf frais.	1 fr. 80	le k°
Boeuf.	1 fr. 50	le k°
Lard frais.	1 fr. 80	le k°
œufs.	1 fr. 50	le k°
œufs.	2 fr. 50	le d°
Légumes.	1 fr.	le paquet
Poissons.	1 fr.	le d°

Certifié véritable
Le Commissaire de Police
Kieffer.

Vu: Le Directeur des affaires Européennes :
P. LAMDES.

ETAT DES BESTIAUX.

Abattus à Papeete, du 9 au 15 Février 1860.

DATE DE L'ABATAGE.	NOM DES BOUCHERS.	NOM DES PROPRIÉTAIRES.	LIEUX DE RÉSIDENCE.	ESPECES DES BESTIAUX.	Nombre.	MANQUES.	OBSERVATIONS.
9 FÉVRIER	M ^r Georget.	Henry.	Papara	Bœuf	4	S.H.	
11	d.	Administration.	Tararua	Yac.	1	un sacre.	
14	Sandford.	Bavai.	Mutoua	Yac.	1	M.	
12	Georget.	Vidal.	Tararua	Taurou	4	L.Y.	
13	d.	Administration.	Tararua	d.	4	un sacre.	
13	Sandford.	Baca.	d.	d.	1	M.	
13	Georget.	Hurne.	d.	d.	4	P.	
15	d.	Administration.	d.	d.	1	un sacre.	
15	d.	Tararua.	Tararua	d.	4	T.	

Papeete, le 15 Février 1860.

Le Commissaire de Police,
KIEFFER.

Vu: Le Directeur des Affaires Européennes,
P. LAMDES.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 10 au 17 Février 1860.

DATES.	HAUTEUR BAROMÈTRE.		TEMPÉRATURE.			Moyenne du jour.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moyenne	oscillation diurne.	à 6 h. du m.	à 4 h. du S.	Moyenne.			
V. 10	753.3	2.6	23.6	29.7	26.6	56.3		N.NO.
S. 11	754.2	2.7	23.0	30.2	26.6	55.4		N.N.E.
D. 12	755.1	2.4	24.8	31.0	27.9	56.6		N.E.
L. 13	757.1	3.0	24.9	30.6	27.7	57.2		N.E.
M. 14	758.3	4.4	23.4	30.6	27.0	56.4		E.N.E.
M. 15	758.5	0.4	23.2	27.8	25.5	55.3	10.4	E.
J. 16	758.8	0.9	22.0	31.8	26.9	56.4		E.N.E.

L'imprimeur Gérant, J. ADELAIN.
Typographie du Gouvernement, Papeete.